

### “今朝，阿拉讲上海闲话”系列报道

1



#### 编者按

近年来,忧患于90后、00后的上海小囡缺乏学讲上海闲话的环境与氛围,市政协委员多次提案,要让小学生学上海闲话。渐渐的,公交车报站名有了沪语版、电视台做节目有了沪语主题,就连沪剧院也面向孩子开办了沪语训练

营……学说上海闲话的氛围有所好转。“今朝,阿拉讲上海闲话”系列报道一共三篇,分别聚焦电视台综艺节目、沪语训练营和传承沪语非物质文化遗产三个侧面,从不同角度持续关注传承光大上海闲话,再次呼吁并提出建议。

如何才能来唤醒人们对沪语生存状态的危机感?唤起广大观众对沪语保护和传承的极大关注?

有人把它称之为给沪语“正音”,有人说这是“沪语八级考”,更多观众则在笑得前俯后仰中领悟到沪语特有的味道和魅力……近来,承载着上海人熟悉乡音的沪语综艺竞技节目《阿拉乒乓响》,在娱乐频道播出后创下了上海近5年来收视之最。

#### 沪语没有“达人”

“笃悠悠”“嘎讪胡”“扎闹猛”“轧台型”等许多令上海市民耳熟能详的沪语词汇,如今变成了荧屏比赛的精彩内容。登上荧屏的即便是从小在上海长大的荧屏名嘴或滑稽笑星,要把沪语全部说标准还真的很难,如张民权、林海、金炜、潘前卫、倪琳、周瑾、陈帆、王文丽等都会在有些沪语单词上“搁浅”,闹出“洋泾浜”的笑话,黄飞珏博士甚至为被挑剔而“怒发冲冠”,更不要说万峰、海燕、张芳、白瑞、百克力等新上海人和韩国人朴宰用,他们更在荧屏上出尽洋相,令人捧腹。

可以说,参与这档沪语综艺竞技节目的嘉宾,不论是老上海人还是新上海人甚至是外国人,大家都不在乎谁能最终成为“沪语达人”,而是对保护和传承这座城市的母语在尽心尽力,他们甚至不惜将自己当成大家的笑声对象,用一种“向我开炮”的勇敢精神,成为人们街谈巷议的社会热点话题。

#### 沪语亟待“正音”

《阿拉乒乓响》制片人王昕轶告诉记者,创办,是从电台的“新上海人上海话比赛”和央视的《中国汉字听写大会》中得到启示。这档节目火成这样,仍大大出乎节目组的预料,这反映出申城观众对沪语确实情有独钟。

# 阿拉在『乒乓响』中醒过来

## 沪语综艺竞技节目《阿拉乒乓响》创下上海近五年收视之最



▲ 巫慧敏



▲ 百克力



▼ 周瑾



▲ 郭亮



节目通过听、说、读、写等多种方式,让上海方言活起来、玩起来,从而让人在轻松愉悦的气氛中熟悉和了解沪语。在节目现场总是笑声不断,甚至超过了许多喜剧类节目。这显现出今天准确地表达沪语已相当不易,不仅申城小孩不太会说,就连成人们也说不好频频闹出笑话,最终要靠马莉莉、茅善玉、王汝刚和“阿富根”叶进等沪语名家前来纠错、正音,这证明了保护和传承沪语方言这项任务已刻不容缓,意义不凡。

#### 沪语体味“文化”

这档沪语综艺竞技节目不仅有充满情趣的沪语比赛,更有丰富多彩的娱乐表达,“沪语百变秀”“明星出难题”“沪语大声说”“朋友啥意思”等环节,使人在

笑声中重温沪语、讲述沪语。明星们还为经典琼瑶剧、为《西游记》中孙悟空、唐僧等配上沪语,为《新白娘子传奇》配唱沪语歌,这些尝试对观众寓教于乐,使他们感受到沪语艺术的精彩。

节目中还有不少有关上海城市包括吃、穿、住、行等题,不仅有知识性、趣味性,还唤起了人们对这座城市的经典记忆,如“当年的百乐门舞厅霓虹灯闪烁表达什么意思?”“小杨生煎、丰裕生煎、大壶春生煎等,究竟哪家生煎馒头最便宜?”“阿拉上海站头最多的地铁是哪条?”“蟹壳黄、两面黄、排骨年糕,究竟哪个是上海小吃?”种种题目,对城市的文化进行了有效的传播,从而变成了一档形式更亲民、内容更深厚的文化节目。

本报记者 俞亮鑫

#### 马上评

### 母语:传承地方文化之载体

利用电视对沪语进行保护和传承,效果不错。《阿拉乒乓响》首次引入了明星真人秀和综艺比赛等形式,使上海的千家万户体会到这一城市母语的的魅力。

我国每年都举行活动纪念国际母语日。有专家推测,世界现存的近7000种语言到2115年可能只有600种能幸存下来。目前全球有1000多种语言处于极度濒危和严重濒危状态,几乎每两个星期就有一种语言消失。从这个意义上说,《阿拉乒乓响》赢得高收视,是沪语在近年来日渐式微的背景下,荧屏打赢的一场母语保卫战。

文化多样性离不开语言多样性。保护母语,除电视外,广播、网络、新媒体、影视剧、报刊书籍、公交报站、学校课堂……均可大有作为。母语是一个地方文化传承的重要载体,如沪剧、滑稽戏、海派情景剧、小说《繁花》等均用沪语表达。母语面临危机,最终将危及文化。因此,这场母语保卫战也是一场文化保卫战。

俞亮鑫



▲ 王文丽



▲ 蔡剑英

本版除署名外,均为沪语综艺《阿拉乒乓响》现场照

## 简单生活节首批名单公布

本报讯(记者 孙佳音)作为华人地区最大规模的音乐创意生活节,创始于2006年台北的简单生活节,自去年起登陆上海世博公园,将生活方式带进音乐现场,不俗的格调、舒适的氛围,被文艺青年和音乐爱好者奉为心中的圣地。主办方近日公布了包括周华健、小野丽莎、蔡健雅、张震岳、许美静、林宥嘉、张楚、李志、万晓利等在内的首发艺人名单,简单生活节大会主席李宗盛、创始人张培仁和简单生活节制作人贾敏恕一起揭开了今年的年度主题“We are makers, We are

beautiful”(本报记者 郭新洋 摄),并正式宣布今年10月4日-6日,2015上海简单生活节将再度在上海世博公园上演。

今年,艺人名单更加豪华庞大,首发名单中包括了张楚、李志、万晓利、火星电台、五条人、旅行团、程璧、陈粒、大飞,不同资历和风格的音乐人,将全方位地呈现内地音乐发展的风貌。除了内地的独立音乐势力外,首发艺人名单中还包括了周华健、小野丽莎、蔡健雅、张震岳、许美静、万芳、林宥嘉、范玮琪、韦礼安等知名歌手。

